

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра иностранных языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«М.1.Б.1 Деловой иностранный язык»

Уровень высшего образования

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки

15.04.01 Машиностроение

(код и наименование направления подготовки)

Повышение износостойкости и восстановление деталей

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академической магистратуры

Квалификация

Магистр

Форма обучения

Очная

Год набора 2018

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков

наименование кафедры

протокол № 10 от "14" 02 2018 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра иностранных языков

наименование кафедры



подпись

Н.С. Сахарова

расшифровка подписи

Исполнители:

доцент

должность



подпись

Н.В. Еремина

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии, научный руководитель по направлению подготовки

15.04.01 Машиностроение

наименование

личная подпись

расшифровка подписи

В.И. Юршев

Научный руководитель магистерской программы

личная подпись

С.И. Богодухов

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

№ регистрации _____

© Еремина Н.В., 2018

© ОГУ, 2018

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

обучение практическому владению государственным и иностранным языками на уровне, достаточном для осуществления коммуникации в устной и письменной форме для решения задач профессиональной деятельности по направлению подготовки.

Задачи:

углубление ранее полученных знаний и умений в языковых аспектах и во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо) в рамках осуществления коммуникации на государственном и иностранном языках по направлению подготовки; формирование (и/или совершенствование ранее полученного) опыта осуществления коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *М.1.В.ОД.3 Применение нанотехнологии в машиностроении, М.1В.ОД.6 Проектирование процессов при производстве ремонтных заготовок, М.1В.ДВ.1.2 Программирование обработки на станках с числовым программным управлением*

Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Знать:</u> – особенности перевода деловой корреспонденции. <u>Уметь:</u> – аргументированно письменно и устно излагать свою точку зрения. <u>Владеть:</u> – основами ведения деловых переговоров и переписки на иностранном языке. <u>Знать:</u> -закономерности построения ясной устной и письменной речи <u>Уметь:</u> -логически верно, аргументированно и ясно создавать и редактировать тексты профессионального назначения <u>Владеть:</u> -навыками создания и редактирования текстов профессионального назначения	ОК-8 способностью владеть иностранным языком как средством делового общения ОК-7 способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Знать:</u> – основные правила грамматики, характерные для русского и иностранного языков; – лексику и основную терминологию в сфере профессиональной деятельности. <u>Уметь:</u> – понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь в сфере профессиональной деятельности по направлению подготовки; – читать и понимать со словарем оригинальную литературу на иностранном языке, а также (учебные) тексты в сфере профессиональной деятельности по направлению подготовки; – логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках для решения задач в сфере профессиональной деятельности по направлению подготовки. <u>Владеть:</u> – основами устной и письменной речи на русском и иностранном языках, достаточными для решения задач в сфере профессиональной деятельности по направлению подготовки; – основными языковыми и речевыми средствами и способами выражения (с опорой или без) в устной и письменной формах собственной точки зрения, аргументации, ведения дискуссии, поддержания общения для решения задач в сфере профессиональной деятельности по направлению подготовки; основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на русском и иностранном языках с целью получения общей информации для решения задач в сфере профессиональной деятельности по направлению подготовки.	ОПК-3 способностью использовать иностранный язык в профессиональной сфере
<u>Знать:</u> -принципы функционирования профессионального коллектива, понимать роль корпоративных норм и стандартов <u>Уметь:</u> -работать в коллективе, эффективно выполнять задачи профессиональной деятельности -учитывать национальные и культурные особенности представителей коллектива в процессе взаимодействия, толерантно воспринимать эти различия <u>Владеть:</u> -приемами взаимодействия с сотрудниками, выполняющими различные профессиональные задачи и обязанности	ОПК-6 способностью к работе в многонациональных коллективах, в том числе при работе над междисциплинарными и инновационными проектами создавать в коллективах отношения делового сотрудничества

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единиц (144 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	1 семестр	всего
Общая трудоёмкость	144	144
Контактная работа:	34,25	34,25
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа:	109,75	109,75
- подготовка к практическим занятиям;		
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	диф. зач.	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Научно-исследовательская деятельность по направлению подготовки	52		12		40
2	Перспективы внедрения научных разработок по направлению подготовки	42		12		30
3	Участие в конференции. Публичная речь. Презентация	50		10		40
	Итого:	144		34		110
	Всего:	144		34		110

4.2 Содержание разделов дисциплины

Тема 1.1 Научно-исследовательская деятельность по направлению подготовки

- Грамматика: *видо-временная система глагола в действительном и страдательном залоге (Intermediate)*
- Говорение: *беседа в рамках темы 1.1*
- Аудирование: *восприятие на слух речи в рамках темы 1.1*
- Чтение: *тексты по теме 1.1*
- Письмо: *написание статьи по теме исследования*

Тема 1.2 Перспективы внедрения научных разработок по направлению подготовки

- Грамматика: *модальные глаголы и их эквиваленты (Intermediate)*
- Говорение: *беседа в рамках темы 1.2*
- Аудирование: *восприятие на слух речи в рамках темы 1.2*
- Чтение: *тексты по теме 1.2*

- Письмо: *составление характеристики, тезисов письменного доклада*

Тема 1.3 Участие в конференции. Публичная речь. Презентация

– Грамматика: *согласование времен; косвенная речь (Intermediate)*

– Говорение: *беседа в рамках темы 1.3*

– Аудирование: *восприятие на слух речи в рамках темы 1.3*

– Чтение: *тексты по теме 1.3*

- Письмо: *написание доклада для публичного выступления*

4.2 Практические занятия (семинары)

№ занятия	Тема	Кол-во часов
Семестр 1		
1-8	Тема 1.1 Научно-исследовательская деятельность по направлению подготовки – Грамматика: <i>видо-временная система глагола в действительном и страдательном залоге (Intermediate)</i> – Говорение: <i>беседа в рамках темы 1.1</i> – Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 1.1</i> – Чтение: <i>тексты по теме 1.1</i> – Письмо: <i>написание статьи по теме исследования</i>	12
9-17	Тема 1.2 Перспективы внедрения научных разработок по направлению подготовки – Грамматика: <i>модальные глаголы и их эквиваленты (Intermediate)</i> – Говорение: <i>беседа в рамках темы 1.2</i> – Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 1.2</i> – Чтение: <i>тексты по теме 1.2</i> – Письмо: <i>составление характеристики, тезисов письменного доклада</i>	12
18-25	Тема 1.3 Участие в конференции. Публичная речь. Презентация – Грамматика: <i>согласование времен; косвенная речь (Intermediate)</i> – Говорение: <i>беседа в рамках темы 1.3</i> – Аудирование: <i>восприятие на слух речи в рамках темы 1.3</i> – Чтение: <i>тексты по теме 1.3</i> Письмо: <i>написание доклада для публичного выступления</i>	10
Итого:		34

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Губина, Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре : учебное пособие [Электронный ресурс] / Г.Г. Губина. - Ярославль : Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. - 128 с. - ISBN 978-5-87555-608-1: Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>

2. Дюканова, Н.М. Английский язык: учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. ISBN 978-5-16-006254-9. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=368907>.

5.2 Дополнительная литература

1. Кулешова, С. А. English for specific purposes [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / С.А. Кулешова, И.И. Прокошева; Оренбургский гос. ун-т. - Оренбург: ОГУ, 2011. – 131 с.
2. Кожаева, М.Г. Revision Tables Student's Grammar Guide=Грамматика английского языка в таблицах : учебное пособие [Электронный ресурс] / М.Г. Кожаева. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 117 с. - ISBN 978-5-9765-0776-0 ; - Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958>

5.3 Периодические издания

1. Иностранная литература: журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.
2. Автоматизация. Современные технологии: журнал.- Москва: инновационное машиностроение, 2019.
3. Вестник машиностроения: журнал,- Москва: Агентство «Роспечать», 2019
4. Технология машиностроения: журнал,- Москва: Агентство «Роспечать», 2019

5.4 Интернет-ресурсы

«Speak English Professionally» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: Georgia Institute of Technology, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/speak-english-professionally>

«English for Science, Technology, Engineering, and Mathematics» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: University of Pennsylvania, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/stem>

«Upper-Intermediate English: Technology Today» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-technology-today>

«Upper-Intermediate English: Modern Life» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-modern-life-0>

«English Grammar and Style» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/english-grammar-style-2>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/> - (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations & Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.